

◆ 招聘

饰品订制、维护

承接各种名牌首饰14K、18K、24K订做，  
清洁抛光修理各种足金首饰，换各种名牌手表电  
池。欢迎咨询：Tony, 317-507-6672

急聘

急聘房地产全职助理，大学/大专学历，中  
英文流利，擅长Microsoft的文本编辑，对地产有  
兴趣。有意者请联系Mabel Liu: 317-688-1558;  
317-652-9508

急聘

周医生诊所诚聘一位前台接待员(兼职)，  
要求待人诚恳的职业人士。有意者请将简历发送  
至info@indyobgyn.com

房地产招聘

MYL Realty, LLC; United One Property  
Management, LLC 诚招房地产经纪、兼职助  
理(2-3天每周)、暑期实习生。有意者联  
系: 317-652-9508; myl@mylgroupusa.com

越华超市招聘

越华超市诚聘收银员、杂工各数名。男女不  
限，略懂英文。联系电话: 502-439-6427  
Viet Hua Supermarket Hiring Cashier & help.

韩国超市Sarage招聘超市员工

男女不限，可以合法报税，简单英语能  
力，如有朋友愿意加入我们的行列，请来我  
们超市索取简历。

地址: 3605 Commercial dr. Indianapolis IN  
46222 电话: 371-388-9999; 联系人: Tony

Perfect nail and Spa招聘

本店招聘有执照美甲师、美容师和按摩  
师。有意请电: 317-222-5669。

招聘工人

装修公司诚聘工人，无需经验。有意者请  
电: 317-646-8119

寻找室友

52和Lafayette, 交通方便, (IUPUI、  
downtown、highway), 购物便利 (Mei-  
jer、Walmart、中国店和餐馆) 包水电气, 价  
钱合宜。联系方式: 317-490-8642

欢迎刊登分类广告

◆ 房屋

Lee装修

橱柜、大理石、木地板、瓷砖, 10多  
年装修经验。免费估价。电话: 317-855-  
1691; 504-541-1501

冷暖维修

专业维修暖气、各种电路。多年经  
验, 印州执照。李师傅 317-229-5491; 王  
师傅 317-414-9686; 微信: K3172295491

宏业装修

专业承包室内装修, 价格合理, 保  
证质量。承接: 经济旧房翻新改造、个性  
住宅商铺地下室装修、承包水电改造、地  
板、刷房、镶砖、门窗更换等服务。20多  
年做水、做电师傅, 帮您解决各种疑难问  
题。联系: 薛师傅, 317-908-6860

致一装修

承接室内外商业、住宅装修。业务范  
围: 水、电、木工、地板、地砖、地下  
室、热水炉安装维修。联系人: 罗振辉  
(Jeffery), 电话: 317-989-7082  
Email: Theoneconst@gmail.com

印城精诚装修

商业店铺、翻新房屋、地下室、卫生  
间、厨房、地板、瓷砖。拥有商业保险,  
经验丰富, 价格合理, 免费估价。  
联系王文权, 电话: 317-446-8788

◆ 美容&其他

美容美发专营

17年经验理发师, 专  
营各式男女理发、婚礼盘  
头化妆、美容护肤面膜。  
服务周到, 价钱合理!  
电话: 317-964-1769  
地址: 10255 N College  
Ave, Indianapolis IN, 46280

星光装修

承接各种商业及居家室内  
装修, 业务范围: 水、电、地  
板、瓷砖以及卫生间, 厨房格  
局更新等等, 价格公道, 免费  
估价。  
联系人: 郑先生  
电话: 217-819-2975

如您想刊登  
分类广告, 请发电子  
邮件至 aatodayin@  
gmail.com, 或致  
电: 317-213-5825。  
分类广告价位:  
每30个字\$5; 加入照  
片\$10; 加边框 \$20

◆ 交通

搬家公司

HERE TO THERE  
MOVERS

干净方便  
省时省力  
经济实惠



搬家电话: 1-888-218-MOVE  
拖车电话:  
317-348-6683  
网站: heretotheretowing.com

天发接送

芝加哥机场、印城接送、商务考察、  
旅游包车、各大学接送、购物接送、远近  
不拘, 随叫随到。请电张师傅: 317-457-  
6616

印第安纳华人出租

机场、巴士接送、芝加哥往返  
李师傅电话: 312-888-6595

DESIGN 设计

GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE

各類廣告, 說明  
書; 畢業/結婚通知;  
菜譜; 商標及配套名  
片, 信紙, 信封, 包裝  
等; 簡報; 網頁; 書,  
雜誌等的封面及排版;  
各種標示。  
Ads, brochure; gradu-  
ation/wedding invitation;  
restaurant menu; logo and  
business card, letterhead,  
envelope etc; newsletter;  
web; cover of book and  
magazine; icons.

317-213-5825

Email: china.journal.indiana@gmail.com

本报发放地点

印第安纳波利斯 (Indianapolis)

老年公寓 (Ditch Rd & 86th St; &  
Hossier Village, West 96 St);  
ICCCI中文学校, IUPUI 中文学校,  
华人教会中文学校;

Eli Lilly & Co.; Telamon  
Asia Mart (中华超市, Castlton Sq);  
亚洲超市 (21st St & Lafayette Rd);  
越华超市 (Castleton Sq)

One World Market (8466 Castleton  
Corner Dr.)  
Saraga (Lafayette Rd & Greenwood)  
宝岛海鲜酒家 (6304 E 82nd St.)  
幸运楼 (3623 Commercial Dr.)

四川饭馆 (116th & Range Lane Rd)  
天福京川餐館 (3508 West 86th, )  
蜀香园 (3649 Lafayette Road, )  
图书馆 (Central, Nora, Pike County,  
Southport, College Avenue, Wayne,  
westfield, Zionsville, Carmel library)  
IUPUI & University of Indianapolis

安迪车房 (2215 Madison Ave)

布鲁明顿 (Bloomington)  
B-town International Market, Kroger,  
Soho Nails, Campus View, YMCA SE,  
Mr. Hibachi, Dragon Express, Young's  
Hair等。

Lafayette: 华夏超市  
Kokomo: Kokomo Asian Market  
Columbus: Chinese School  
Muncie: Ball State University  
Terre Haute: Eastern House,  
Royal Mandarin Express  
South Bend: Kylin Asian Market  
Fort Wayne: Chinese School

联系我们 Contact Us

地址 Address: 420 University Blvd,  
Box104, Indianapolis, IN 46202  
电话 Phone: 317-455-5881  
网址 Website: www.yamei-today.com  
编辑部 aatodayin@gmail.com  
广告部 Advertising Department:  
317-213-5825

欢迎订阅本报

姓名或单位: \_\_\_\_\_  
地 址: \_\_\_\_\_  
订阅开始日期: \_\_\_\_\_  
订阅费用: \$30 半年; \$50 一年; \$80 两年  
支票抬头请注明: Asian American Today  
请将填好的此表格和支票寄至如下地址:  
Asian American Today,  
420 University Blvd, Box 104,  
Indianapolis, IN 46202  
如有任何疑问, 欢迎拨打电话:  
317-213-5825  
感谢您的支持!